

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 257/2001**av den 22 januari 2001****om genomförandet av åtgärder för att stödja Turkiets ekonomiska och sociala utveckling**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 179 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽¹⁾,

i enlighet med det förfarande som anges i artikel 251 i EG-
fördraget⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Förbindelserna mellan Europeiska unionen och Turkiet bygger huvudsakligen på associeringsavtalet av den 12 september 1963⁽³⁾ och på besluten av det associeringsråd som inrättats genom avtalet.
- (2) Turkiet håller på att genomföra betydande reformer för att förbättra den turkiska ekonomin, omstrukturera den offentliga sektorn och göra den mera effektiv, modernisera de ekonomiska och sociala infrastrukturerna och utveckla produktionssektorn.
- (3) Europeiska rådet bekräftade vid sitt möte i Cardiff den 15–16 juni 1998 den vikt det lägger vid att genomföra den europeiska strategin för Turkiet och uppmanade kommissionen att lägga fram förslag, även avseende ekonomiska aspekter.
- (4) Inkomsterna är mycket ojämnt fördelade mellan Turkiets olika delar. För att följa upp slutsatserna från Europeiska rådet i Cardiff är det särskilt viktigt att åtgärda dessa skillnader genom att stödja utvecklingen i de regioner som släpar efter och genom att stärka den ekonomiska och sociala sammanhållningen.
- (5) I rådets slutsatser av den 13 september 1999 hänvisas till det finansiella stödet till Turkiet.

(6) Europeiska rådet förklarade vid sitt möte i Helsingfors den 10–11 december 1999 att Turkiet är ett kandidatland som kan ansluta sig till unionen på grundval av samma kriterier som tillämpas för de övriga kandidatländerna.

(7) Bestämmelserna i denna förordning grundar sig på respekten för de demokratiska principerna, för rättsstaten, de mänskliga rättigheterna och för de grundläggande friheterna samt respekten för internationell rätt, vilka ligger till grund för Europeiska gemenskapens och dess medlemsstaters politik, samt på de åtaganden som gjorts på dessa områden inom ramen för olika avtal.

(8) Gemenskapen fäster stor vikt vid Turkiets behov av att förbättra och främja demokratin i landet, förbättra och främja respekten för de grundläggande mänskliga rättigheterna och av att göra det civila samhället mera delaktigt i denna process.

(9) Europaparlamentet har utfärdat resolution av den 13 december 1995 om mänskliga rättigheter i Turkiet, resolution av den 17 september 1998 om kommissionens rapporter om utvecklingen av relationerna med Turkiet efter tullunionens ikraftträdande, resolution av den 3 december 1998 om meddelandet från kommissionen till rådet och Europaparlamentet om den vidare utvecklingen av förbindelserna med Turkiet och meddelandet från kommissionen till rådet "Europeisk strategi för Turkiet, inledande konkreta förslag från kommissionen" och resolution av den 6 oktober 1999 om förbindelserna mellan Turkiet och Europeiska unionen⁽⁴⁾, i synnerhet vad gäller betydelsen av respekten för mänskliga rättigheter i Turkiet för att utveckla nära förbindelser mellan Turkiet och Europeiska unionen.

(10) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ EGT C 408, 29.12.1998, s. 18 och EGT C 311 E, 31.10.2000, s. 125.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 2 december 1999 (EGT C 194, 11.7.2000, s. 48), rådets gemensamma ståndpunkt av den 13 juni 2000 (EGT C 240, 23.8.2000, s. 25) och Europaparlamentets beslut av den 6 september 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT). Rådets beslut av den 28 december 2000.

⁽³⁾ EGT 217, 29.12.1964, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT C 17, 22.1.1996, s. 46; EGT C 313, 12.10.1998, s. 176, EGT C 398, 21.12.1998, s. 57 och EGT C 107, 3.4.2000, s. 78.

⁽⁵⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

- (11) Genom detta beslut fastställs för hela den tid som programmet pågår en finansieringsram som utgör den särskilda referensen för budgetmyndigheten under det årliga budgetförfarandet i enlighet med punkt 33 i Interinstitutionella avtalet av den 6 maj 1999 mellan Europaparlamentet, rådet och kommissionen (¹).
- (12) De projekt och program som finansieras med hjälp av detta ekonomiska stöd bör bidra till Turkiets ekonomiska och sociala utveckling, främja skyddet av de mänskliga rättigheterna och respekten för och skyddet av de befintliga minoriteterna, samt bidra till en reform av landets utvecklingspolitik och till en omstrukturering av dess institutioner och rättssystem för att kunna garantera att dessa principer iakttas.
- (13) De projekt och program som finansieras med hjälp av detta ekonomiska stöd bör i synnerhet komma den befolkning till godo som drabbas av att Turkiet släpar efter i utvecklingen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Gemenskapen skall bistå Turkiet i dess ansträngningar inom ramen för landets ekonomiska och sociala utveckling.

Artikel 2

Finansieringsramen för genomförandet av detta program under perioden 2000–2002 skall vara 135 miljoner euro. De årliga anslagen skall godkännas av budgetmyndigheten inom budgetplanens ramar.

Artikel 3

1. Förmånstagare vid samarbetsprojekt och samarbetsåtgärder kan vara inte bara den turkiska staten och regionerna utan även lokala myndigheter, regionala organisationer, offentliga organ och myndigheter, inbegripet tullmyndigheter, lokala och traditionella samhällen, företagens stödorganisationer, kooperativ och det civila samhället, däribland föreningar, stiftelser och icke-statliga organisationer.

2. Om en väsentlig faktor för fullföljandet av stödåtgärderna till förmån för Turkiet saknas, vilket i synnerhet är fallet vid kränkning av de demokratiska principerna, av rättsstaten, av de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna samt av internationell rätt, får rådet på förslag av kommissionen med kvalificerad majoritet besluta om att vidta lämpliga åtgärder.

3. Kommissionen skall underrätta den kommitté som anges i artikel 7 (Med-kommittén) samt den gemensamma parlamentariskommittén och den gemensamma ekonomiska och sociala kommittén EU-Turkiet om sin preliminära programplanering.

(¹) EGT C 172, 18.6.1999, s. 1.

Artikel 4

1. Inom samarbetet kan projekt och åtgärder som syftar till utveckling omfatta bland annat följande områden:
- Modernisering av produktionssystemet, förbättring av institutionernas kapacitet och av infrastrukturerna, särskilt när det gäller miljö, energi och transporter, med undantag av utveckling av kärnkraft, särskilt i jordbävningsområden.
 - Främjande av industriellt samarbete, särskilt genom att stödja en breddning av industrin och skapandet av små och medelstora företag.
 - Samarbete inom telekommunikation, infrastruktur, landsbygdens utveckling och sociala tjänster.
 - Förstärkning av den turkiska ekonomin, särskilt genom åtgärder som främjar en omstrukturering av den turkiska offentliga sektorn och privata initiativ.
 - Samarbete på hälsoskyddsområdet.
 - Samarbete inom utbildning och yrkesutbildning.
 - Regionalt och gränsöverskridande samarbete.
 - Allt samarbete för att försvara och främja demokratin, rättsstatsprincipen, de mänskliga rättigheterna och respekten för minoriteterna, skydd för och erkännande av minoriteternas kulturella identitet samt stöd till initiativ för att avskaffa dödsstraffet.
 - Alla typer av samarbete för att lösa det kurdiska problemet.
 - Samarbete om humanitära frågor.
 - Främjande av den sociala dialogen i Turkiet och mellan Turkiet och Europeiska unionen.
 - Allt stöd som syftar till att främja utvecklingen av relationerna mellan Europeiska unionen och Turkiet.
 - Främjande av samarbetet mellan de båda sidornas offentliga myndigheter när det gäller tillnärmning av lagstiftningarna och utbildning av personal, bland annat tullpersonal.
2. Om det skulle visa sig lämpligt kan åtgärder för att stödja ett strukturanpassningsprogram vidtas på grundval av följande principer:
- Stödprogrammen skall i så stor utsträckning som möjligt anpassas till Turkiets särskilda situation och ta hänsyn till de ekonomiska och sociala villkoren.
 - Stödprogrammen måste omfatta åtgärder som syftar till att lindra de negativa följder som strukturanpassningsprocessen kan ha på det sociala planet och i fråga om sysselsättning, särskilt för mindre gynnade befolkningsgrupper.
 - Hänsyn skall tas till Turkiets ekonomiska situation, och särskilt till den ekonomiska obalansen mellan olika regioner, landets skuldsättningsnivå och tyngden av räntor och amorteringar, till betalningsbalansen och valutatilgången, till den monetära situationen, bruttonationalprodukten per invånare samt till arbetslösheten.

Artikel 5

1. Det ekonomiska stöd som ges enligt denna förordning skall utgå i form av gåvobistånd.
2. De åtgärder som avses i denna förordning kan ha formen av tekniskt bistånd, utbildning eller andra tjänster, leveranser och arbete, liksom revision och utvärderings- och kontrolluppdrag, inom de gränser som budgetmyndigheten har fastställt under det årliga budgetförfarandet.
3. Gemenskapsfinansieringen kan bland annat täcka investeringar, förutom köp av fastigheter, och löpande kostnader (som får innefatta kostnader för administration, underhåll och drift). Avsikten med projektet är emellertid att stödmottagarna skall överta de löpande kostnaderna.
4. Ett ekonomiskt bidrag skall för varje samarbetsåtgärd sökas från de partner som anges i artikel 3. Detta bidrag skall ligga inom de berörda parternas möjligheter och bero på åtgärdens art. I särskilda fall och då samarbetspartnern är antingen en icke-statlig organisation eller en lokal sammanslutning kan bidrag ges in natura.
5. Möjligheterna till samfinansiering med andra bidragsgivare, särskilt medlemsstaterna, kan undersökas.
6. Nödvändiga åtgärder skall vidtas för att gemenskapskaraktern hos det stöd som ges i enlighet med denna förordning skall komma till uttryck.
7. För att uppnå fördragets mål för sammanhållning och komplementaritet och för att kunna säkerställa att samtliga åtgärder är effektiva skall kommissionen vidta nödvändiga samordningsåtgärder, särskilt:
 - a) Inrättandet av ett system för systematiskt utbyte och analys av information om programplaneringen av de åtgärder som skall vidtas, godkännandet av de olika åtgärder för vilka finansiering övervägs av gemenskapen och medlemsstaterna, samt de redan godkända åtgärdernas utveckling.
 - b) Samordning på den plats där åtgärderna genomförs, genom regelbundna möten och utbyte av information mellan kommissionens och medlemsstaternas företrädare i mottagarlandet.
8. Kommissionen kan i samarbete med medlemsstaterna ta alla nödvändiga initiativ för att säkerställa en god samordning med övriga berörda bidragsgivare.

Artikel 6

1. Kommissionen skall utreda, godkänna och förvalta de åtgärder som avses i denna förordning, i enlighet med gällande budgetförfaranden, särskilt enligt budgetförordningen av den

21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (¹).

2. Vid utvärderingen av projekten och programmen skall hänsyn tas till följande faktorer:
 - a) Åtgärdernas effektivitet och ekonomiska genomförbarhet.
 - b) Kulturella och sociala aspekter och jämställdhetsaspekter.
 - c) Hur väl miljön bevaras och skyddas, med beaktande av principerna för en hållbar utveckling.
 - d) Den utveckling av institutioner som krävs för att uppnå målen för åtgärden.
 - e) Erfarenhet från andra åtgärder av samma slag.
3. Beslut som rör åtgärder vars finansiering i enlighet med denna förordning överstiger 2 miljoner euro per åtgärd skall fattas enligt det förfarande som anges i artikel 7.2.

Kommissionen skall kortfattat informera Med-kommittén om de beslut den har för avsikt att fatta rörande finansiering av projekt och program vilkas omfattning inte överstiger 2 miljoner euro. Sådan information skall lämnas senast en vecka innan beslutet fattas.

Kommissionen skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att underlätta för de små icke-statliga organisationerna som drivs utan vinstsyfte att få del av bidragen.

4. Kommissionen har, utan att inhämta yttrande från Med-kommittén, befogenhet att godkänna ytterligare åtaganden som är nödvändiga för att täcka förväntade eller konstaterade överskridanden i samband med åtgärderna, när överskridandet eller det ytterligare behovet inte överstiger 20 % av det ursprungliga åtagande som fastställts i finansieringsbeslutet.

När ett sådant ytterligare åtagande som åsyftas i första stycket är mindre än 4 miljoner euro, skall kommissionen informera Med-kommittén. När ett sådant ytterligare åtagande överstiger 4 miljoner euro, men är mindre än 20 %, skall kommitténs yttrande inhämtas.

5. I alla överenskommelser eller avtal om finansiering som ingås med stöd av denna förordning skall det föreskrivas att kommissionen och revisionsrätten får utföra kontroller på plats enligt de sedvanliga förfaranden som kommissionen har fastställt inom ramen för gällande bestämmelser, särskilt enligt budgetförordningen.

6. I den mån åtgärderna tar sig uttryck i finansieringsöverenskommelser mellan gemenskapen och Turkiet skall det i dessa föreskrivas att betalning av skatter, tullar och avgifter inte skall finansieras av gemenskapen.

7. Deltagandet i anbudsförfaranden och tilldelning av kontrakt är öppet för alla fysiska och juridiska personer i medlemsstaterna och i Turkiet på samma villkor.

8. Leveranserna skall ha sitt ursprung i medlemsstaterna eller i Turkiet.

(¹) EGT L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2673/1999 (EGT L 326, 18.12.1999, s. 1).

Artikel 7

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats genom förordning (EG) nr 1488/96 ⁽¹⁾ (nedan kallad Medkommittén).

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas, med beaktande av artikel 8 i det beslutet.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

3. Medkommittén skall själv anta sin arbetsordning.

Artikel 8

En gång om året skall inom ramen för ett möte med Medkommittén ett åsiktsutbyte äga rum på grundval av en framställning som kommissionens företrädare skall göra om den preliminära programplaneringen av de åtgärder som skall vidtas under det kommande året.

Europaparlamentet skall informeras om de förslag och resultat som diskussionerna utmynnar i.

Artikel 9

Kommissionen skall under årets första kvartal överlämna en årsrapport till Europaparlamentet och rådet. Denna årsrapport skall åtminstone innehålla

- a) en detaljerad sammanfattning av de åtgärder som har finansierats under det föregående budgetåret,
- b) den preliminära programplaneringen för innevarande budgetår och uppgifter om i vilket utvecklingsskede åtgärderna i programmet befinner sig,

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 januari 2001.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

A. LINDH

Ordförande

- c) beräkningar för programmet och de åtgärder som skall genomföras under det kommande budgetåret,
- d) en sammanfattning av de eventuella utvärderingar som har gjorts av särskilda åtgärder,
- e) uppgifter om de organ med vilka avtal har ingåtts och kontrakt slutits.

Artikel 10

Kommissionen skall regelbundet utvärdera de åtgärder som gemenskapen finansierar för att fastställa om de mål som ställts upp för dessa åtgärder har uppnåtts och för att ange riktlinjer för att förbättra framtida åtgärders effektivitet.

Kommissionen skall överlämna en sammanfattning av de utvärderingar som gjorts till Medkommittén, vilka denna kommitté i förekommande fall skall kunna granska.

Utvärderingsrapporterna skall finnas tillgängliga för de medlemsstater som önskar ta del av dem.

Artikel 11

Sex månader innan den treåriga finansieringsplanen löper ut skall kommissionen till Europaparlamentet och rådet överlämna en rapport med en utvärdering av samtliga åtgärder som har finansierats av gemenskapen i enlighet med denna förordning, tillsammans med förslag om framtiden för förordningen och, om så krävs, om ändringar som bör göras i den.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG) nr 1488/96 av den 23 juli 1996 om finansiella och tekniska stödåtgärder (Meda) för reformering av ekonomiska och sociala strukturer inom ramen för partnerskapet mellan Europa och Medelhavsområdet (EGT L 189, 30.7.1996, s. 1). Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 780/98 (EGT L 113, 15.4.1998, s. 3).